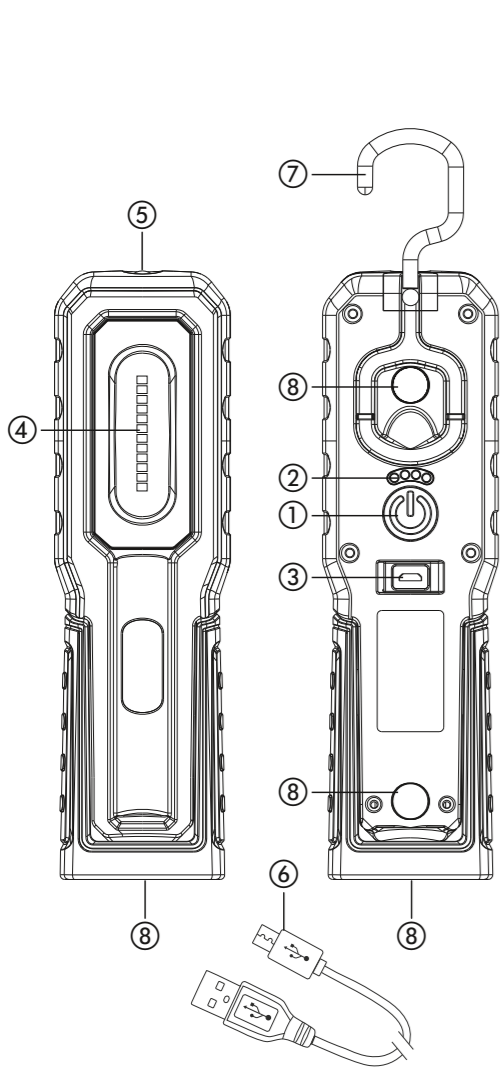


brennenstuhl®

Akku LED Handleuchte Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

- (DE) Bedienungsanleitung
- (GB) Operating instructions
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikshandleiding
- (IT) Istruzioni per l'uso
- (SE) Bruksanvisning
- (ES) Manual de instrucciones
- (PL) Instrukcja obsługi
- (CZ) Návod k obsluze
- (HU) Kezelési útmutató
- (TR) Kullanım kılavuzu
- (FI) Käyttöohje
- (GR) Οδηγίες χρήσης
- (RU) Руководство по эксплуатации
- (PT) Manual de instruções
- (EE) Kasutusjuhend
- (SK) Návod na používanie
- (SI) Navodila za uporabo
- (LV) Naukojimo instrukcija
- (LV) Lietošanas instrukcija



(DE) Bedienungsanleitung

Akku LED Handleuchte HL 700 A

SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie die Bedienungsanweisung vor Gebrauch genau durch.
- Benutzen Sie die Leuchte nicht bei Beschädigungen – Lebensgefahr.
- Wenden Sie sich dann an eine Elektrofachkraft oder an die angegebene Serviceadresse.
- Schauen Sie nicht direkt in das Licht.
- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Verwenden Sie die Arbeitsleuchte nicht in explosionsgefährdeter Umgebung – Lebensgefahr!
- Verwenden Sie zum Aufladen der Akkus nur eine geprüfte USB-Stromquelle.

INBETRIEBNAHME

- Vor der ersten Benutzung Akku einmal vollständig Entladen und wieder Aufladen.
- Schalter hinten ①:
- 1x drücken: LED oben ein
- 2x drücken: LED vorne ein
- bei erneutem „langen“ Drücken wird das Licht von hell nach dunkel gedimmt
- 3x drücken: LED aus, oder bei „langem“ Drücken wird das Licht von dunkel zu hell gedimmt
- 4x drücken: LED aus.
- Leuchte kann während des Aufladens benutzt werden.
- Ladeanzeige ②: ist die Leuchte eingeschaltet, leuchtet die Akkuanzeige.
- Die Anzahl der leuchtenden Punkte zeigt den Ladezustand des Akkus an.
- Bei längerer Nichtbenutzung Akku alle 3 Monate aufladen.

ÜBERSICHT BEDIENTEILE

- ① Ein-/Aus-Schalter
- ② Ladeanzeige (Grün)
- ③ Ladebuchse Micro-USB mit Abdeckkappe
- ④ Frontstrahler
- ⑤ LED im Leuchtenkopf
- ⑥ USB-Ladekabel/Micro-USB
- ⑦ Drehbarer Haken
- ⑧ Magnet

LADEN

Laden Sie ihren Akku ausschließlich über ein USB-Ladekabel auf. Verwenden Sie ausschließlich eine geprüfte USB-Stromquelle (e.g. Ladegerät, Computer) mit maximal 5 V Ausgangsspannung:
Verbindung: USB-Quelle - USB Ladekabel ④ - Ladebuchse ③.
Ladeanzeige ②: wenn die komplette Anzeige leuchtet, ist der Akku voll geladen.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------|--------------------------------|
| LEDs: | SMD |
| Akku: | eingebaut, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah |
| USB-Ladeeingang: | Micro-USB 5 V DC, |
| | intern auf 1 A begrenzt |
| | ~ 3,5 h |
| Ladedauer: | IP 54, IK 07 |
| Schutzart: | |
| Temperaturbereich: | -10 °C – +40 °C |

Werfen Sie Elektrogeräte, Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll!
Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus sind Sondermüll und müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Konformitätserklärung ist beim Hersteller hinterlegt.

Für weitere Informationen empfehlen wir den Bereich Service/FAQ's auf unserer Homepage www.brennenstuhl.com.

(GB) Operating instructions

Rechargeable LED Hand Lamp HL 700 A

SAFETY INFORMATION

- Carefully read these operating instructions before using the device.
- Do not use the light if it is damaged - danger of death. In this case, contact an electrician or refer to the specified service address.
- Do not look directly into the light.
- Never open the device.
- Do not use the working light in potentially explosive atmospheres - risk of death!
- To charge the batteries, only use a certified USB power supply unit.

COMMISSIONING

- Before using the device for the first time, completely discharge and recharge the rechargeable battery once.
- Switch at the back ①: Press 1x: LED on top on Press 2x: LED at front on if kept pressed once again, the light will be dimmed from bright to dark

Press 3x: LEDs off or if kept pressed, the light will be dimmed from dark to bright Press 4x: LEDs off.

- Lamp can be used during charging.
- Charging display ②: if the lamp is switched on, the charging display is illuminated.
- The number of illuminated points indicates the charging status of the rechargeable battery.
- In cases of extended non-use, charge the rechargeable every 3 months.

CONTROL ELEMENTS

- ① On/Off switch
- ② Charging display (green)
- ③ Charging socket Micro-USB with cover cap
- ④ Front spotlight
- ⑤ LED lamp head
- ⑥ USB charging cable/Micro-USB
- ⑦ Swivelling hook
- ⑧ Magnet

CHARGING

Charge your battery using the supplied USB cable only. Exclusively use a certified USB power source (e.g. charging device, computer) with a maximum of 5 V output voltage: Connection: USB source – USB charging cable ④ - charging socket ③.
Charging display ②: if the entire display is illuminated, the rechargeable battery is fully charged.

TECHNICAL DATA

| | |
|-----------------------|--------------------------------------|
| LEDs: | SMD |
| Rechargeable battery: | integrated, lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah |
| USB charging input: | Micro USB 5 V DC, |
| | internally limited to 1 A |
| | ~ 3,5 h |
| Charging duration: | IP 54, IK 07 |
| IP class: | |
| Temperature range: | -10 °C – +40 °C |

Electronic appliances, batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in household waste!

Old electric and electric devices, as well as batteries and rechargeable batteries are special waste and need to be gathered separately and be sent for recycling in an environmentally friendly manner.

CONFORMITY DECLARATION

The Declaration of Conformity is filed with the manufacturer. For further information, please refer to the Service/FAQ section on our homepage www.brennenstuhl.com.

(FR) Mode d'emploi

Lampe LED rechargeable HL 700 A

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez jamais la lampe si elle est endommagée : danger de mort. Dans ce cas, contactez un professionnel agréé ou l'assistance technique indiquée.
- Ne regardez jamais directement le faisceau de la lampe.
- N'ouvrez jamais l'appareil.
- N'utilisez jamais la lampe dans des environnements présentant des risques d'explosion : danger de mort !
- Utilisez uniquement un chargeur USB certifié pour recharger la batterie.

MISE EN SERVICE

- Avant la première utilisation, laissez la batterie se décharger complètement, puis rechargez-la.
- Interrupteur arrière ① : 1 appui : allumer la LED en frontal 2 appuis : allumer la LED en façade en renouvelant par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse diminue) 3 appuis : éteindre la lampe, ou bien par un appui long, l'éclairage sera variable en continu (l'intensité lumineuse augmente) 4 appuis : éteindre la lampe.
- La lampe peut être utilisée pendant son chargement.
- Témoin de charge ② : si la lampe est allumée, le témoin de la batterie s'allume.
- Le nombre de voyants allumés indiquent l'état de charge de la batterie.
- En cas de non-utilisation prolongée, recharger la batterie tous les 3 mois.

PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Interrupteur marche/arrêt
- ② Témoin de charge (vert)
- ③ Port micro-USB avec capuchon de protection
- ④ LED en façade
- ⑤ LED en frontal
- ⑥ Câble de raccordement USB/micro-USB
- ⑦ Crochet pivotant
- ⑧ Aimant

CHARGEMENT

Pour recharger la batterie, utilisez uniquement un câble de raccordement USB. Utilisez uniquement un chargeur USB certifié (par exemple, chargeur, ordinateur) avec une

tension de sortie de 5 V maximum : Raccordement : Source USB - Câble de raccordement USB ④ – Prise-chargeur USB ③.
Témoin de charge ② : si l'affichage complet est allumé, la batterie est en pleine charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

LED: SMD Batterie : intégrée, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah Entrée de charge USB : prise micro-USB 5 V DC, limitée en interne à 1 A
Durée de chargement : environ 3,5 h Indice de protection : IP 54, IK 07 Plage de températures : -10 °C – +40 °C

Ne jetez pas les appareils électriques, les piles ni les batteries avec les ordures ménagères !
Les appareils électriques, ainsi que les piles et les batteries, doivent être collectés séparément et recyclés de manière respectueuse de l'environnement.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La déclaration de conformité est déposée chez le fabricant. Pour plus d'informations, nous vous recommandons de consulter la rubrique Service/FAQ sur notre site Web www.brennenstuhl.com.

(NL) Gebruikshandleiding

Accu-LED-zaklamp HL 700 A

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Lees deze gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u de werklamp gebruikt.
- Gebruik de werklamp niet in geval van schade: levensgevaar. Neem in dat geval contact op met een erkend elektricien of met het vermelde serviceadres.
- Kijk niet direct in het licht.
- Open de werklamp nooit.
- Gebruik de werklamp niet in een omgeving met explosiegevaar: levensgevaar!
- Gebruik voor het opladen van de batterijen uitsluitend een geteste USB-stroombron.

INBEDRIJFSTELLING

- Voordat u de lamp voor de eerste maal gebruikt, dient u de batterij eerst helemaal leeg te laten en vervolgens opnieuw op te laden.
- Schakelaar achteraan ①: 1x drukken: LED boven aan 2x drukken: LED vooraan aan openneuw "lang" indrukken om het licht van helder naar donker te dimmen 3x drukken: LED's uit of "lang" indrukken om het licht van donker naar helder te schakelen 4x drukken: LED's uit.
- De lamp kan gebruikt worden terwijl de batterij wordt opgeladen.
- Laadindicator ②: de indicator begint te branden als de lamp wordt ingeschakeld. Het aantal verlichte punten geeft het laadpeil van de accu aan.
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, laad de batterij dan elke 3 maanden op.

OVERZICHT BEDIENINGSELEMENTEN

- ① Aan-/uitschakelaar
- ② Laadindicator (groen)
- ③ Micro-USB-laadingang met afdekplaatje
- ④ Spot vooraan
- ⑤ LED in lampenkop
- ⑥ USB-laadkabel/Micro-USB
- ⑦ Draaibare haak
- ⑧ Magneteet

LADEN

Laad de batterij uitsluitend met behulp van een USB-kabel op. Gebruik uitsluitend een geteste USB-stroombron (bv. lader, computer) met max. uitgaand vermogen van 5 V. Verbinding: USB-stroombron - USB-laadkabel ④ - Laadingang ③. Laadindicator ②: als alle balken verlicht zijn, is de accu volledig geladen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

| | |
|--------------------------|-------------------------------------|
| LED's: | SMD |
| Accu: | Ingebouwd, lithium-ion 3,7 V/2,0 Ah |
| USB-ingang voor opladen: | Micro-USB 5 V DC, |
| | intern begrensd tot 1 A |
| | ~ 3,5 h |
| Laadtijd: | IP 54, IK 07 |
| Beschermingsgraad: | |
| Temperatuurbereik: | -10 °C – +40 °C |

Werp elektrische toestellen, batterijen en accu's nooit bij het huisvuil!
Afgedankte elektrische en elektronische toestellen alsook batterijen en accu's zijn gevaarlijk afval en moeten apart worden ingezameld en op een milieuvriendelijke manier gerecycled worden.

CONFORMITEITSVERKLARING

De conformiteitsverklaring bevindt zich bij de fabrikant. Meer informatie vindt u in de rubriek "Service/FAQ's" van onze website www.brennenstuhl.com.

(IT) Istruzioni per l'uso

Lampada portatile a LED a batteria HL 700 A

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale delle istruzioni prima dell'uso.
- Non utilizzare la lampada se danneggiata - Pericolo di morte. Rivolgetevi a un elettricista specializzato o agli indirizzi di assistenza indicati.
- Non rivolgere lo sguardo direttamente nella luce.
- Non aprire mai l'apparecchio.
- Non utilizzare la luce di lavoro in ambienti potenzialmente esplosivi - Pericolo di morte!
- Per caricare la batteria utilizzare solo una fonte di corrente USB approvata.

MESSA IN FUNZIONE

- Prima del primo utilizzo scaricare la batteria completamente per una volta e poi ricaricarla.
- Interruttore posteriore ①: 1 pressione: LED in alto on 2 pressioni: LED anteriore on con una nuova pressione "lunga" la luce passa da chiara a scura 3 pressioni: LED Off, oppure con una pressione "lunga" la luce passa da scura a chiara 4 pressioni: LED off.
- Durante la carica è possibile utilizzare la lampada.
- Indicatore di carica ②: se la spia è accesa, si accende l'indicatore della batteria. Il numero di punti illuminati indica lo stato di carica della batteria.
- In caso di inutilizzato prolungato, caricare la batteria ogni 3 mesi.

PANORAMICA ELEMENTI DI COMANDO

- ① Interruttore ON/OFF
- ② Indicatore di carica (Verde)
- ③ Presa di carica micro USB con coperchio di protezione
- ④ Interruttore anteriore
- ⑤ LED nella testa della lampada
- ⑥ Cavo di carica USB/micro USB
- ⑦ Gancio girevole
- ⑧ Magnete

CARICA

Caricare la batteria solo con un cavo di carica USB. Utilizzare esclusivamente una fonte di corrente USB testata (ad esempio caricabatteria, computer) con tensione di uscita max. 5 V. Collegamento: Fonte USB - Cavo di carica USB ⑥ - Spina di carica ③. Indicatore di carica ②: quando si accende tutto l'indicatore, la batteria è completamente carica.

DATI TECNICI

| | |
|----------------------------|--|
| LED: | SMD |
| Batteria ricaricabile: | integrata, agli ioni di litio 3,7 V/2,0 Ah |
| Ingresso di ricarica USB: | Micro-USB 5 V DC, |
| | internamente limitato a 1 A |
| | ~ 3,5 h |
| Tempo di carica: | IP 54, IK 07 |
| Tipo di protezione: | |
| Intervallo di temperatura: | -10 °C – +40 °C |

Non gettare gli elettrodomestici, le batterie e gli accumulatori nei rifiuti!
Gli apparecchi elettrici ed elettronici dimessi e le batterie e accumulatori sono rifiuti speciali e devono essere raccolti separatamente e conferiti in un centro di riciclaggio ecologico.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La dichiarazione di conformità è disponibile presso il produttore. Per ulteriori informazioni si consiglia di consultare l'area Assistenza/FAQ's sulla nostra homepage www.brennenstuhl.com.

(SE) Bruksanvisning

Batteridreven LED-handlampe HL 700 A

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs noga igenom bruksanvisningen innan du använder lampan.
- Använd inte lampan om den är skadad – Livsfara. Vänd dig då till fackhandeln eller den angivna service-adressen.
- Titta inte direkt in i ljuset.
- Öppna aldrig lampan.
- Använd inte arbetslampan i explosiva miljöer – Livsfara.
- Använd bara testade USB-strömkällor vid uppladdning av batterierna.

KOMMA IGÅNG

- Ladda helt och hållet ur batteriet och ladda sedan igen innan du använder det för första gången.
- Bakre kontakt ①: Tryck 1x: Övre lysdiod på Tryck 2x: Främre lysdiod på Vid ny "lång" tryckning dimmas ljuset från ljusst till mörkt Tryck 3x: Lysdiod AV, eller

Vid "lång" tryckning dimmas ljuset från mörkt till ljusst Tryck 4x: Lysdioder av.

- Det går att använda lampan under laddningen.
- Laddningsindikering ②: batteri-nivåvisaren lyser när lampan är på.
- Antalet lysande punkter anger batteriets laddningsnivå.
- Om man inte använder batteriet under en längre tid ska man ladda det var 3:e månad.

ÖVERSIKT ÖVRIGA DELAR

- ① Strömbrytare
- ② Laddningsindikering (grön)
- ③ Laddningsuttag Micro USB med skyddskåpa
- ④ Främre strålkastare
- ⑤ Lysdiod i lamphuvud
- ⑥ USB-laddningskabel/Micro USB
- ⑦ Vridbar krok
- ⑧ Magnet

LADDNING

Ladda endast batteriet med hjälp av en USB-laddningskabel. Använd endast en godkänd USB-strömkälla (tex. laddare, dator) med maximalt 5 V-utspänning: Koppling: USB-källa – USB-laddningskabel ⑥ – laddningskontakt ③. Laddningsindikering ②: när hela indikeringen lyser är batteriet fullt.

TEKNISKA DATA

| | |
|----------------------|--|
| Lysdioder: | SMD |
| Batteri: | Inbyggd, litiumjonbatteri 3,7 V/2,0 Ah |
| USB-laddningsingång: | Micro USB 5 V DC, |
| | internt begränsat till 1 A |
| | ~ 3,5 h |
| Laddningstid: | IP 54, IK 07 |
| Kapslingsklass: | |
| Temperaturområde: | -10 °C – +40 °C |

Kasta inte elektrisk utrustning eller batterier i hushållsavfallet!

Elektrisk- och elektronisk uttjänt utrustning samt batterier är specialavfall och måste samlas in separat och lämnas in för miljövänligt återanvändning.

ANPASSNINGSFÖRKLARING

Enligt anpassningsförklaringen som bifogats av tillverkaren. För mer information hänvisar vi till serviceavdelningen/FAQ på vår hemsida www.brennenstuhl.com.

(ES) Manual de instrucciones

Lámpara de mano LED a batería HL 700 A

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.
- No utilice la lámpara si presentan daños, existe peligro de muerte. Si realmente existe una anomalía póngase en contacto con un técnico calificado o con el comercio donde adquirió el producto.
- No mire directamente hacia la luz.
- Nunca abra el aparato.
- No utilice la lámpara de trabajo en atmósferas explosivas, existe peligro de muerte!
- Utilice solamente una fuente de alimentación USB probada para cargar la batería.

PUESTA EN MARCHA

- Antes de la primera utilización descargue la batería y vuelva a cargarla completamente.
- Interruptor trasero ①: Al presionar x1: enciende LED arriba Al presionar x2: enciende LED delantero al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de claro a oscuro Al presionar x3: apaga LEDs o al presionar de nuevo prolongadamente la luz se atenúa de oscuro a claro Al presionar x4: se apagan los LEDs.
- La lámpara puede ser utilizada mientras se está cargando.
- Indicador de carga ②: cuando la lámpara está encendida, el indicador de batería se ilumina. El número de puntos iluminados indica el nivel de carga de la batería.
- Recargar cada 3 meses la batería cuando no se haya utilizado durante un largo período de tiempo.

VISTA DE LOS ELEMENTOS DE CONTROL

- ① Interruptor on/off
- ② Indicador de carga (verde)
- ③ Toma de carga micro USB con tapa
- ④ Reflector frontal
- ⑤ LED en la cabeza de iluminación
- ⑥ Cable de carga USB/micro USB
- ⑦ Gancho giratorio
- ⑧ Imán

CARGA

Cargue su batería únicamente a través de un cable USB. Utilice únicamente una fuente de alimentación USB compatible (por ejemplo, cargador, ordenador) y que tenga un máximo de 5 V. De voltaje de salida:

Conexión: Fuente USB – Cable de carga USB ⑥ – Toma de carga ③. Indicador de carga ②: cuando se enciende el indicador por completo significa que la batería está totalmente cargada.

DATOS TÉCNICOS

| | |
|-----------------------|----------------------------------|
| LEDs: | SMD |
| Batería: | incorporada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah |
| Entrada de carga USB: | Micro-USB 5 V DC, |
| | limitado internamente en 1 A |
| | ~ 3,5 h |
| Tiempo de carga: | IP 54, IK 07 |
| Clase de protección: | |
| Rango de temperatura: | -10 °C – +40 °C |

No tire aparatos eléctricos, baterías y pilas junto a la basura doméstica!
Los equipos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y baterías son residuos peligrosos y deben ser clasificados por separado para que sean reutilizados respetando el medio ambiente.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Se deposita la declaración de conformidad ante el fabricante. Para más información, le recomendamos que visite el apartado de Servicio/FAQ's en nuestro sitio web www.brennenstuhl.com.

(PL) Instrukcja obsługi

Ręczna lampa akumulatorowa LED HL 700 A

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Nie używać lampy, gdy jest uszkodzona – ryzyko utraty życia.
- Nie próbuj przypadku należy skontaktować się ze specjalistą elektrykiem lub zwrócić się po podany adres serwisu.
- Nie kierować wzroku bezpośrednio w światło.
- Nigdy nie otwieraj urządzenia.
- Nie korzystaj z lampy w otoczeniu zagrożonym wybuchem – ryzyko utraty życia!
- Do ładowania akumulatorów używać tylko sprawdzonego źródła zasilania USB.

URUCHAMIANIE

- Przed pierwszym użyciem należy raz całkowicie rozładować akumulator, a następnie ponownie go naładować.
- Przełącznik z tyłu ①: nacisnąć 1x: górna dioda LED włączy się, nacisnąć 2

- 1-szer megnyomva: felső LED világit
- 2-szer megnyomva: első LED világit
- az újbóli „hosszas” nyomáskor a fény ereje csökken
- 3-szor megnyomva: a LED-ek kialszanak vagy a „hosszas” nyomáskor a fény ereje nő
- 4-szer megnyomva: a LED-ek kialszanak.
- A zseblámpa használható feltöltés alatt.
- Töltésjelző 🔋: a lámpa bekapcsolásakor az akkumulátor-jelző világit.
- A világitó pontok száma az akkumulátor töltöttségi állapotát jelzi.
- Hosszabb használaton kívül tárolás esetén az akkut 3 havonta tölts fel.

KEZELŐSZERVEK ÁTTEKINTÉSE

- ① Ki-/Be-kapcsoló
- ② töltésjelző (zöld)
- ③ töltőjelző micro-USB takaróval
- ④ elülső reflektor
- ⑤ LED a lámpafejben
- ⑥ USB-töltőkábel/micro-USB
- ⑦ forgó horog
- ⑧ mágnes

TÖLTÉS

Tölts fel az akkumulátort kizárólag a USB-töltőkábelen keresztül. Kizárólag bevizsgált USB-áramforrást használjon (töltőkészlet, számítógép) maximum 5 V kimenő feszültséggel: Csatlakozás: USB forrás – USB töltőkábel 🔋 – feltöltő persely 🔌. Töltésjelző 🔋: amennyiben az összes jelzőfény világít, az akkumulátor teljesen feltöltött.

MŰSZAKI ADATOK

LED-ek: SMD beépített, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Akku: Micro-USB 5 V DC, belül 1 A-re korlátozva
USB-töltőbemenet: ~ 3,5 óra

Töltés időtartama: ~ 3,5 óra
Védőlem feltájtaja: IP 54, IK 07
Hőmérséklet-tartomány: -10 °C – +40 °C

⚠ **Az elektromos készülékeket, elemeket és akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladékba!** Az üzemen kívüli elektromos és elektronikus készülékek, valamint az elemek és akkumulátorok veszélyes hulladékok, ezért azokat elkülönítve kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosításhoz le kell adni.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A megfelelőséget nyilatkozat a gyártóműnél letétbe lett helyezve.

A további információkért javasoljuk, használja a szerviz/Gyakorli kérdések felületet a honlapunkon.
www.brennenstuhl.com.

| | |
|--|--------------------------|
| TR | Kullanım kılavuzu |
|--|--------------------------|

Şarjlı LED El Feneri HL 700 A

GÜVENLİK UYARILARI

- Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu itinayla okuyun.
- Lambayı hasar durumunda kullanmayın – hayati tehlike.
- Bu durumda bir uzman elektrikleçi veya belirlilen servis adresine başvurun.
- Doğrudan ışığı bakmayın.
- Asla cihazın içini açmayın.
- Çalışma lambasını patlama tehlikesi olan ortamda kullanmayın - hayati tehlike!
- Akülerin doldurulması için sadece test edilmiş bir USB elektrik kaynağı kullanın.

ÇALIŞTIRMA

- İlk kullanımdan önce bataryayı bir kere tamamen boşaltın ve tekrar şarj edin.

- Arkadaki şalter 🔌:
- 1 kez basma: Üst LED’i aç
- 2 kez basma: Ön LED’i aç
- Tekrar "uzun" basıldığında ışık aydınlıktan karanlığa dögrü kısılır
- Latausaika: 3 kez basma: LED’leri Kapat veya "uzun" basıldığında ışık karanlıktan aydınlığa dögrü kısılır
- 4 kez basma: LED’ler kapalı.

- Fener şarj olurken kullanılabılır.
- Şarj göstergesi 🔋: Lamba açksa akü göstergesi yanar. Yanan noktaların sayısı akünün şarj durumunu gösterir.
- Uzun süre kullanılmadığında bataryayı her 3 ayda bir şarj edin.

KUMANDA BİRİMLERİ ÖZETİ

- 1 Açma/Kapatma düğmesi
- 2 Şarj göstergesi (yeşil)
- 3 Kapaklı, şarj yuvalı mikro USB
- 4 Ön lambalar
- 5 Lamba kafasında LED
- 6 USB şarj kablosu/mikro USB
- 7 Çevrilebilir kanca
- 8 Miknatis

ŞARJ ETME

Akünüzü sadece bir USB şarj kablosu üzerinden şarj edin. Yalnızca azami 5 V çıkış voltajına sahip onaylı bir USB elektrik kaynağı kullanın. (örneğin: şarj cihazı, bilgisayar):
Bağlanr: USB kaynağı - USB şarj kablosu 🔋 – şarj kutusu 🔌. Şarj göstergesi 🔋: Komple gösterge yandığında akü tam şarj edilmiştir.

TEKNİK VERİLER

LED’ler: SMD
entegre, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Mikro USB 5 V DC, dahili 1 A ile sınırlı
~ 3,5 s
Koruma tipi: IP 54, IK 07
~10 °C – +40 °C
Sıcaklık aralığı:

⚠ **Elektrikli cihazları, pilleri ve aküleri ev çöplene atmayın!**
Eski elektronik ve elektrikli cihazlar, aynı zamanda piller ve aküler özel atılır ve ayrı toplanıp çevreye uygun bir yerli dönüştüme verilmelidir.

UYARLIK AÇIKLAMASI

Uyarlık açıklaması üreticidé belgelemmiştir.

Ayrıntılı bilgiler için www.brennenstuhl.de web sitemizdeki Servis/SSS bölümüne bakmanızı tavsiye ederiz.

| | |
|--|-------------------|
| FI | Käyttöohje |
|--|-------------------|

Akkukäyttöinen LED-käsivalaisin HL 700 A

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje tarkasti läpi ennen valaisimen käyttöä.
- Älä käytä valaisinta, jos se on vaurioitunut – hengenvaar.
- Ota siinä tapauksessa yhteyttä sähköalan ammattilaiseen tai ilmoitettuun asiakaspalveluun.
- Älä katso suoraan valoon.
- Älä koskaan avaa laitteita.
- Älä käytä työvalaisinta räjähdysvaarallisessa ympäristössä – hengenvaar!
- Käytä akkujen lataamiseen vain tarkastettua USB-virtälähdettä.

KÄYTTÖOHOTTO

- Pura akun varaus kokonaan ennen ensimmäistä käyttökertaa ja lataa akku uudelleen.
- Painike takana 🔌: Painaminen 1 kerran: LED ylhäällä päällä Painaminen 2 kertaa: LED edessä päällä jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 3 kertaa: LED-valot pois tai jos tämän jälkeen painiketta painetaan pitkään, valo himmenee Painaminen 4 kertaa: LED-valot pois.
- Valaisinta voidaan käyttää latauksen aikana.
- Latausnäyttö 🔋: jos valo on päällä, akkunäyttö pala.
- Palavin pisteiden lukumäärä ilmoittaa akun lataustilan.
- Jos valaisinta ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3 kuukauden välein.

YLEISKÄVA KÄYTTÖELEMENTEISTÄ

- ① Virtakatkaisin
- ② Latausnäyttö (vihreä)
- ③ Latauspistoke, mikro-USB ja suojaoholkki
- ④ Etukohdevalo
- ⑤ Valaisimen päässä oleva LED
- ⑥ USB-latausjohto/mikro-USB
- ⑦ Käännettävä koukku
- ⑧ Magneetti

LATAUS

Lataa akku ainoastaan USB-latausjohdon avulla. Käytä ainoastaan testattua USB-virtälähdettä (esim. laturia, tietokonetta) enintään 5 V:n lähtöjännitteellä: Liittäminen: USB-lähde – USB-latausjohto 🔋 – latauspistoke 🔌. Latausnäyttö 🔋: kun koko näyttö palaa, akku on ladattu täyteen.

TEKNISET TIEDOT

LED-valot: SMD
Akku: sisäänrakennettu, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Mikro-USB 5 V DC, rajoitettu sisäisesti virtaan 1 A
~ 3,5 h

Latausaika: Suojaustyyppi: Käyttölämpötila: IP 54, IK 07
~10 °C – +40 °C

⚠ **Sähkölaitteita, paristoja ja akkuja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana!**
Sähkö- ja elektroniikkalaiteromut, paristot ja akut ovat ongelmajätteitä, jotka on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristövaställiseen kierrätyskeseen uusiokäyttöä varten.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen saa valmistajalta.

Lisätietoja löydät kotisivuiltamme kohdasta Palvelu/usein kysytyt kysymykset osoitteessa www.brennenstuhl.com.

| | |
|--|-----------------------|
| GR | Οδηγίες χρήσης |
|--|-----------------------|

Φακός LED με μπαταρία HL 700 A

ΥΠΟΒΑΘΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χειρισμού πριν από τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα σε περίπτωση που είναι φθαρμένος – θάνατος κίνδυνος.
- Στην περίπτωση αυτή απευθυνθείτε σε έναν ηλεκτρολόγο ή στην αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.
- Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.
- Μην ανοίγετε ποτέ τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εργασίας σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης - θάνατος κίνδυνος!
- Κοличество светящихся точек отражает состояние зарядки аккумулятора.
- Если аккумулятор длительно время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Πριν από την πρώτη χρήση αφήστε την μπαταρία να αποφορτιστεί πλήρως και φορτίστε την εκ νέου.

- Πίσω διακόπτης 🔌: 1x πάτημα: LED πάνω on 2x πάτημα: LED μπροστά on πλένοντας και πάλι «παρταταμένα» μειώνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 3x πάτημα: LED off, η πλέοντας «παρταταμένα» αυξάνεται σταδιακά η ένταση φωτεινότητας 4x πάτημα: LED off.
- Ο φακός μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
- Ενδειξη φόρτισης 🔋: όταν ο προβολέας είναι ενεργοποιημένος, ανάβει η ένδειξη μπαταρίας. Ο αριθμός των φωτισμένων τελιών δείχνει την κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας.
- Σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φορτίστε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

- ① Διακόπτης On/Off
- ② Ενδειξη φόρτισης (Πράσινο)
- ③ Υποδοχή φόρτισης Micro-USB με κάλυμμα
- ④ Πρόσθιος προβολέας
- ⑤ LED στην κεφαλή του προβολέα
- ⑥ Καλώδιο φόρτισης USB/Micro-USB
- ⑦ Περιοτρεφόμενο άγκιστρο
- ⑧ Μαγνήτης

ΦΟΡΤΙΣΗ

Φορτίστε τη μπαταρία μόνο μέσω του καλωδίου φόρτισης USB. Χρησιμοποιείτε μόνο ελεγμένο τροφοδοτικό ισχύος USB (π.χ. συσκευή φόρτισης, υπολογιστή) με ανώτατο όριο τάσης εξόδου 5 V: Σύνδεση:

USB – Καλώδιο φόρτισης USB 🔋 – Υποδοχή φόρτισης 🔌. Ενδειξη φόρτισης 🔋: εάν φωτίζεται ολόκληρη η ένδειξη, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Λυχνίες LED: SMD
Μπαταρία: ενσωματωμένο, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
Είσοδος φόρτισης USB: Micro-USB 5 V DC, εισατερικά περιορίζεται σε 1 A
~ 3,5 óρα

Διάρκεια φόρτισης: IP 54, IK 07
~10 °C – +40 °C
Προστασία: Εύρος θερμοκρασίας:

⚠ **Μην απορρίψετε τις ηλεκτρικές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.**

⚠ **Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.**

⚠ **Ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλιές συσκευές, όπως μπαταρίες και συσσωρευτές είναι επικίνδυνα απόβλητα και πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται με περιβαλλοντικά υπεύθυνο τρόπο.**

| | |
|--|------------------------------------|
| RU | Руководство по эксплуатации |
|--|------------------------------------|

Ручной фонарь HL 700 A на светодиодах, с аккумулятором

УКАЗАНИЯ МЕР ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед пользованием светильником следует внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.
- При повреждениях светильника его нельзя использовать. Опасно для жизни!
- В этом случае необходимо обратиться к специалисту по электрической части или в сервисную службу по указанному адресу.
- Не следует смотреть непосредственно на свет.
- Ни в коем случае нельзя вскрывать прибор.
- Нельзя использовать рабочий светильник во взрывоопасной среде. Опасность для жизни!
- Для зарядки аккумулятора нужно использовать только проверенный источник питания с USB-портом.

VVOD В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

- Перед первичным использованием нужно один раз полностью зарядить и снова зарядит аккумулятор.
- Задний выключатель 🔌: 1 раз нажать: включение верхнего светодиода 2 раза нажать: включение переднего светодиода при повторном „длительном” нажатии – переключе-ние света с яркого на приглушенное свечение 3 раза нажать: выключение светодиодов или при „длительном” нажатии – переключение света с приглушенного на яркое свечение 4 раза нажать: выключение светодиодов.
- Во время зарядки светильником можно пользоваться.
- Индикатор зарядки 🔋: если светильник включен, светится индикатор состояния аккумулятора. Количество светящихся точек отражает состояние зарядки аккумулятора.
- Если аккумулятор длительно время не используется, нужно производить подзарядку через каждые 3 месяца.

ОБЗОР ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ

- ① Включатель/выключатель
- ② Индикатор зарядки (зеленый)
- ③ Гнездо зарядки под USB-микропорт, с колпачком
- ④ Фронтальные излучатели
- ⑤ Светодиод в головке светильника
- ⑥ Зарядный кабель под USB-порт/USB-микропорт
- ⑦ Поворачиваемый крючок
- ⑧ Магнитная

ЗАРЯДКА

Заряжать аккумулятор следует только через зарядный кабель под USB-порт. Должен использоваться только проверенный источник питания с USB-портом (например, зарядное устройство, компьютер) с выходным напряжением максимум в 5 В. Схема соединения: источник питания с USB-портом – зарядный USB-кабель 🔋 – гнездо зарядки 🔌. Индикатор зарядки 🔋: если светится весь индикатор, аккумулятор полностью заряжен.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Светодиоды: SMD
Аккумулятор: встроенный, литий-ионный на 3,7 В/2,0 А.ч

Зарядный USB-ввод: USB-микропорт на 5 В пост. тока, с ограничением по току внутрисистемно в 1 А прим. 3,5 ч

Время зарядки: IP 54, IK 07
~10 °C – +40 °C
Диапазон температур:

⚠ **Зapящaeтся выбpасывать элeктpическые пpибopы, элeмeнты питания и аккумулятopы вмeстe с бытoвыми oтxoдaми!**
Отработанные электрические и электронные приборы, а также элементы питания и аккумуляторы относятся к спецотходам и должны собираться в отдельные контейнеры и отправляться на утилизацию с соблюдением требований по защите окружающей среды.

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

Ак и соответствие товара храниться у производителя.

Дополнительную информацию можно получить в разделе «Сервис»/«Часто задаваемые вопросы» на нашей домашней странице в Интернете:
www.brennenstuhl.com.

| | |
|--|-----------------------------|
| PT | Manual de instruções |
|--|-----------------------------|

Lanterna LED com bateria recarregável HL 700 A

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Leia atentamente as instruções de utilização antes de usar o produto.
- Não utilize a lâmpada se estiver danificada – risco de vida. Contacte, nesse caso, um electricista qualificado ou o serviço de assistência indicado.
- Não olhe diretamente para o foco de luz.
- Nunca abra o dispositivo.
- Não utilize a luz de trabalho em ambientes potencialmente explosivos – risco de vida!
- Para recarregar as baterias, utilize apenas uma fonte de energia USB certificada.

COMO COLOCAR EM SERVIÇO

• Antes da primeira utilização, descarregar totalmente a bateria e voltar a carregar.

- Interruptor traseiro 🔌: Premir 1x: LED de cima ligado premir 2x: Ao premir novamente por algum tempo, a luminosidade vai reduzir de claro para escuro premir 3x: LEDs desligados ou ao premir “demoradamente” a luminosidade aumenta de escuro para claro premir 4x: LEDs desligados.

- A lanterna pode ser utilizada durante o carregamento.
- Indicador de carga 🔋: quando a lâmpada está ligada, o indicador da bateria acende.
- O número de pontos iluminados indica o nível de carga da bateria.
- Se a lanterna não for utilizada por algum tempo, carregar a bateria de 3 em 3 meses.

VISÃO GERAL DAS FUNÇÕES

- ① Interruptor ON/OFF
- ② Indicador de carga (verde)
- ③ Tomada USB Micro com cobertura
- ④ Luz frente
- ⑤ LED no casquilho da lâmpada
- ⑥ Cabo de carregamento USB/USB Micro
- ⑦ Gancho rotativo
- ⑧ Imã

CARREGAMENTO

Carregar a bateria apenas com um cabo de carregamento USB. Utilizar apenas uma fonte de energia USB certificada (p. ex., carregador, computador), com uma tensão de saída máxima de 5 V:
Ligação: Fonte USB – cabo de carregamento USB 🔋 – Tomada de carga 🔌.
Indicador de carga 🔋: quando o indicador está completa-mente iluminado, a bateria está totalmente carregada.

DADOS TÉCNICOS

LEDs: SMD
Bateria: instalada, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB Micro 5 V DC, internamente limitado em 1 A

Tempo de carregamento: ~ 3,5 h
Grau de proteção: IP 54, IK 07
Faixa de temperatura: -10 °C – +40 °C

⚠ **Não colocar eletrodomésticos, baterias e pilhas recarregáveis no lixo doméstico!**
Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, bem como pilhas e baterias recarregáveis são resíduos perigosos que devem ser recolhidos separadamente e reciclados de forma a não prejudicar o meio-ambiente.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A declaração de conformidade encontra-se junto ao fabricante.

Para mais informações, consulte por favor a área Service/FAQ's no nosso sitio da Internet
www.brennenstuhl.com.

| | |
|--|----------------------|
| EE | Kasutusjuhend |
|--|----------------------|

Akuga LED käsivalgusti HL 700 A

OHUTUSJUHISED

• Lugege kasutusjuhend enne seadme kasutamist hoolikalt läbi.

- Ärge kasutage valgustit, kui see on kahjustatud – eluohtlik! Pöörduge sellisel juhul elektrispetsialisti poole või märgitud hooldustöökoha aadressil.
- Ärge vaadake otse valgusse.
- Ärge seadet kunagi avage.
- Ärge kasutage töövalgustit plahvatusohtlikus keskkonnas – eluohtlik!
- Kasutage akude laadimiseks ainult kontrollitud USB-vooluallikat.

KASUTUSELEVÕTMINE

- Enne esmast kasutuselevõttu tühjendage aku täielikult ja laadige see uuesti.
- Tagumine lüliti 🔌: Vajutage 1x: Ülemine LED-lamp sisse Vajutage 2x: Eesmine LED-lamp sisse korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks Vajutage 3x: LED-lambid kustuvad või korduva "pika" vajutuse järel hämardub valgus heledast tumedaks Vajutage 4x: LED-lambid kustuvad.
- Lampi saab kasutada ka laadimise ajal.
- Laadimisnäidik 🔋: kui valgust on sisse lülitatud, sis akunäidik põleb.
- Helendavate punktide arv näitab aku laadimisolekut.
- Pikema mittekasutamise korral laadige akut iga 3 kuu tagant.

JUHTELEMENDITE ÜLEVAADE

- ① Sisse/välja lüliti
- ② Laadimisnäit (roheline)
- ③ Micro-USB laadimisaksis kattekaanega
- ④ Esilatern
- ⑤ LED-lamp valgusti peas
- ⑥ USB-laadimisjuhe/Micro-USB
- ⑦ Pööratav konks
- ⑧ Magnet

LAADIMINE

Laadige akut ainult USB-laadimisjuhtme abil. Kasutage ainult testitud USB-toiteallikat (nt laadimisase, arvuti) maksimaalselt 5 V väljundpingega:
Ühendus: USB-toiteallikas - USB-laadimiskaabel 🔋 - Laadimispea 🔌.
Laadimisnäidik 🔋: kui kogu näidik põleb, on aku täis.

TEHNILISED ANDMED

LED-id: SMD
Aku: integreeritud, Li-Ion 3,7 V/2,0 Ah
USB-laadimisissend: Micro-USB 5 V DC, piratud võimsusele 1 A
~ 3,5 h

Laadimisaeag: IP 54, IK 07
~10 °C – +40 °C
Temperatuurivahemik:

⚠ **Ärge visake elektriseadmeid, patareisid ja akusid olmeprügi hulka!**

Vanad elektril- ja elektroonikaseadmeid ning patareid ja akud on ohtlikud jäätmed, mis tuleb eraldi koguda ja keskkonnale ohtulult ringluse suunata.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Vastavusdeklaratsioon on tootjal.

Lisainfot leiate jaotisest Hooldus/KKK meie kodulehel
www.brennenstuhl.com.

| | |
|--|----------------------------|
| SK | Návod na používanie |
|--|----------------------------|

Akkumulátorová LED ručná lampa HL 700 A

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Prečítajte si pred použitím presne tento návod na používanie.
- Nepoužívajte lampu pri požikodení – riziko ohrozenia života! Obráťte sa potom na kvalifikovaného elektrikára alebo uvedenú servisnú adresu.
- Neľadzte priamo do svetla.
- Neotvárajte nikdy prístroj.
- Nepoužívajte pracovnú lampu v prostredí ohrozenom výbuchom – riziko ohrozenia života!
- Používajte na nabíjanie akumulátora iba testovaný zdroj prúdu USB.

SPUSTENIE DO PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím zap kompletne vybití a opäť nabití akumulátor.
- Spínač vzadu 🔌: 1x stlačiť: LED hore zap 2x stlačiť: LED vpredu zap pri opakovanom „dlhom” stlačení sa stlmí svetlo zo svetláka na tmavé 3x stlačiť: LED Vyp, alebo pri „dlhom” stlačení sa stlmí svetlo z tmavého na svetlé 4x